



Julio 2017  
ESQUETA N.º 17



**Asociación de compañías de artes escénicas para la infancia y la juventud**

C/ Mayor 6, 5º I Oficina 2 Bis I 28013 Madrid I www.te-veo.org  
Tls.: (+34) 91531 4198 I 646 98 08 65 I e-mail: secretaria@te-veo.org  
@AsociacionTeveo facebook.com/AsociacionTeVeo

## Editorial REFERENTES Y HUELLAS

Siempre hay motivos para celebrar la vida y todo lo que sucede en ella porque hay noticias que nos alegran, animan e iluminan.

Como algunos sabéis, COFAE, la Coordinadora de Ferias de Artes Escénicas del Estado Español, nos ha concedido el **Premio a la Trayectoria en Artes Escénicas 2017**, que nos entregarán el 24 de agosto en Ciudad Rodrigo, sede de la Feria de Teatro de Castilla y León.

Un importantísimo reconocimiento que nos refuerza en nuestros objetivos y nos da ánimos y motivos para seguir trabajando por y para las artes dirigidas a la infancia y la juventud: organizando Jornadas de Reflexión en Sevilla, acudiendo a FETEN (Gijón), a Murcia (Jornadas de inclusión), a Palma de Mallorca (Festival de Teresetes), Encuentros TE VEO en Valladolid, etc.

Recibimos en 2006 nuestro primer Premio en la Feria de Huesca, el Premio FETEN en 2008, el Premio Rosa María García Cano en 2012, el Premio Moretti a los Encuentros Te VEO en 2013 y el Premio Pelegrín de Plata en 2016.

Todos estos reconocimientos a la labor de creación de públicos, a los Encuentros, a nuestra trayectoria asociativa, a nuestros proyectos e iniciativas educativas, tienen que servirnos para seguir creciendo como asociación, continuar generando proyectos comunes y seguir siendo referentes de las Artes Escénicas para la infancia y juventud.

Pero mientras todo lo anterior nos impulsa y anima, hay otras noticias que nos dejan sin ánimos, sin aliento y sin referentes. Recientemente han fallecido varios amigos y compañeros que nos han dejado un poco huérfanos: Luis de *La Machina Teatro* el año pasado y Jorge Funcia de *Achiperre*, este año, de ellos hablamos en anteriores boletines.

Este inicio del verano ha sido especialmente duro para nosotros. Ha fallecido Carlos Herans, educador, dramaturgo y director teatral, que estubo en el arranque de nuestra asociación creando las bases de lo que hoy somos, participó en mesas de reflexión, escribió artículos, fue maestro y amigo de muchos de nosotros, creó las *Semanas Internacionales* a través de *Acción Educativa* y, entre otras cosas, fue el radar del proyecto *Small Size* en nuestro país.

También nos ha dejado Julio Michel, gran titiritero, todo un "revolucionario" de la escena del títere. Siempre nos apoyó como asociación acudiendo a varios Encuentros y participando activamente en ellos. Director de *Titirimundi*, uno de los festivales internacionales de títeres más importantes de nuestro país, e impulsor de multitud de titiriteros y sus compañías, creador de conexiones, complicidades y programaciones. Ambos han sido pilares, amigos, maestros y referentes de muchos de nosotros. Los hemos llorado y les vamos a echar mucho de menos por muchos motivos.

Ambos han dejado huella y un legado importante, imposible de borrar, por eso van a continuar entre nosotros, inspirándonos e impulsándonos.

No queremos cerrar este editorial sin enviarles un sonoro, abierto y cariñoso aplauso de la Asociación TE VEO.

## Noticias PRIMER-SEGUNDO TRIMESTRE 2017

### 1 FETEN Encuentros rápidos, jurado y mesa internacional

Este año, hemos estado muy activos en FETEN.

El **martes 14 de febrero** tuvieron lugar los I Encuentros rápidos entre programadores y compañías en FETEN. Organizados por Te VEO y la TTP y que han sido todo un éxito. Han participado 25 compañías, que por riguroso orden de inscripción, mantuvieron encuentros de 8 minutos con programadores. **Rosa Sanchez** desde secretaria coordinó junto a **Abigail Ballester** de la TTP estos I "Speed Meeting".

El **miércoles 15 de febrero** por segundo año consecutivo FETEN invitó a expertos y expertas internacionales en el campo de las artes escénicas para la infancia y la juventud, para compartir sus experiencias, así como debatir y reflexionar sobre el presente y futuro de este sector. **Pepa Muriel**, como Presidenta de Te VEO, estubo moderando la mesa.

Y para finalizar nuestro paso por FETEN **Sara Sáez** de la compañía Teatro Silfo, Vicepresidenta de Te VEO, formó parte del jurado de los premios. La compañía Markeliñe fue galardonada con el mejor espectáculo FETEN 2017 por "Lluvia" Felicítamos a las compañías Te VEO que recibieron los siguientes premios:

- > **Teloncillo** mejor texto por "Caperucita, lo que nunca se contó"
- > **La Gotera de Lazotea** mejor espectáculo de títeres por "Garbancito en la barriga del buey"
- > **Zum-Zum Teatre** mejor dirección por "La gallina de los huevos de oro"



### 2 XI JORNADAS DE REFLEXIÓN TE VEO



Del 27 al 29 de marzo celebramos las XI Jornadas Internacionales de Reflexión Te VEO que tuvieron lugar en el Teatro Alameda, en Sevilla, que se centraron en 'El valor de las artes escénicas destinadas a la población infantil y adolescente'.

#### Jornadas de reflexión ASAMBLEA GENERAL DE SOCIOS

El día 27, en el **Espacio Santa Clara** realizamos la Asamblea General de Socios, en la que se discutió, analizó y reflexionó y se trazaron las líneas de trabajo para 2017.

En esta asamblea general se le dio la bienvenida a dos nuevas compañías: **Teatro Búho** de Sevilla y compañía **Anna Roca** de Olot. Ahora somos 48 compañías.



#### Jornadas de reflexión INAUGURACIÓN

Estas Jornadas se han organizado junto al ICAS, Instituto de la Cultura y las Artes del Ayuntamiento de Sevilla. Hemos contado con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía, Fundación SGAE, Universidad Internacional Menéndez y Pelayo, Obra Social la Caixa a través de Caixaescena y Ministerio de Cultura.

Abrió las Jornadas el Delegado del Área de Hábitat Urbano, Cultura y Turismo del Ayuntamiento de Sevilla, **Antonio Muñoz**, que agradeció a los asistentes a las Jornadas y a las entidades colaboradoras su presencia y expresó estar "encantado con que se hable de educación, diversidad sexual y de reducir la violencia doméstica a través de las Artes Escénicas".

Y clausuró la inauguración nuestra presidenta, **Pepa Muriel**, quien pidió complicidad a los asistentes para seguir trazando a través de las Artes Escénicas rutas para nuestros niños y jóvenes, que den sentido a sus vidas, les oriente y hagan crecer como ciudadanos. Le siguió la conferencia inaugural a cargo de **Alfredo Mantovani**, que habló de la necesidad de crear una Cultura de la Infancia e interpeló a las autoridades presentes a reforzar el binomio "teatro y educación".



#### Jornadas de reflexión PONENCIAS

**PONENCIA I LAS ARTES ESCÉNICAS COMO HERRAMIENTA DE TRANSFORMACIÓN SOCIAL**  
A cargo de **Pepe Yáñez**, coordinador general Fundación Alalá. El arte puede dar ocupación y empleo frente a la ruptura, puede dar comunicación y pertenencia frente al aislamiento social, puede dar un espacio de participación, una herramienta de transformación, sensibilidad y denuncia y una alternativa frente a la pérdida de derechos, y puede dar un desarrollo de capacidades y una recuperación de la autoestima.

**PONENCIA II UN CALEIDOSCOPIO DE ENCUENTROS Y DIÁLOGOS CON LA CULTURA GITANA**  
A cargo de **Laurence Janner**, cofundadora del Festival Latcho Divano, Marsella, Francia. El público más frágil tiene necesidad de todas nuestras herramientas escénicas. Llegar a distintas culturas: ver que los padres y los hijos se emocionan con lo mismo es muy gratificante. Fantástica la traducción "simultánea-escénica" de **Francis Merino**.

**PONENCIA III EL VALOR DE LA DIFERENCIA. LA EXPERIENCIA DEL TEATRO ARCOBALENO**  
A cargo de **Daniele del Pozzo**, director Teatro Arcobaleno y Festival Genderbender, Bolonia, Italia. Los objetivos son hacer que las diferencias de género sean un beneficio, una riqueza en vez de un lastre. Trabajar con niños es trabajar con los padres. Ellos no eligen ir al teatro: los llevan los padres. Hay que dar herramientas artísticas y culturales a los niños. Los espectáculos tienen que tener un criterio estético alto porque a través de una belleza artística se mueven o surgen las emociones.

**PONENCIA IV EDUCANDO CON MAGIA: EL ILUSIONISMO COMO RECURSO DIDACTICO**

A cargo de **Xuxo Ruiz**, maestro y mago. El maestro sale al escenario y busca captar la atención de su público y transmite su arte y sus contenidos. ¿Para qué usar la magia? Para motivar, para desarrollar la creatividad, para introducir temas, para estimular el aprendizaje, para el pensamiento matemático, para hacer chantaje mágico, para controlar conductas, para el desarrollo oral y escrito, para desarrollar la autonomía, para mediar en conflictos.

**PONENCIA V ¿QUIEN DIJO PONENCIA?**

A cargo de **Carol Muñoz** miembro del colectivo Pedagogías Invisibles. Las Artes Escénicas son una herramienta para el disfrute, la mejora y el aprendizaje pero el cambio de paradigma está en otra metodología para conseguir los mismos objetivos: hacer disruptión. El pedagogo no es un artista y el artista tampoco pedagogo... ¿hay que buscar fusión? ¿Complementar uno con otro? ¿Somos medias mitades? La desobediencia es romper normas y cambiar métodos.

**PONENCIA VI TEATRO BRUT. UNA HISTORIA VITAL. DESDE LO SOCIAL A LOS ESCENARIOS**

A cargo de **Manu Medina**. Director artístico de Teatro Paladio Arte. Segovia. Hay que dejar huella emocional, no intelectual y eso lo he aprendido abriéndome y diciendo la verdad. Cambiándome, para cambiar. Saber que necesitamos del otro. Usar las inteligencias emocionales, las inteligencias espaciales, en los superdotados emocionales, el sentir y el hacer se refuerzan. Estamos siempre intentando ser como. Saquemos partido de lo que somos"

**PONENCIA VII EL ALMA A ESCENA**

A cargo de **Charo Juárez** y **Cristina Pérez**. Asociación Haztuacción. Sevilla. Los adolescentes tienen necesidad de un espacio donde no haya juicio, ni prejuicio. Se trabaja con el aquí y el ahora, y el tratar de sacar la emoción que tapa lo que es la persona con la que trabajas.



## Jornadas de reflexión REFLEXIONES EN LA NOCHE

Al final de cada jornada, disfrutamos de espectáculos que nos dejaron...huellas.



Compañía Atikus presentó "Maravillas en el país de las miserias", una vez más, sus dos jóvenes actores y grandísimos profesionales **Ane Sagües** y **Jon Muñoz** se metieron al público en el bolsillo. Nos supo a poco el coloquio post-función con ellos.

**Teatro de la Inclusión**, nos alimentó el alma en el impresionante refectorio del Espacio Santa Clara con sus "Breves relatos de vergüenza y olvidos", un trabajo dirigido por **Manuel Bellerín** y surgido del proyecto formado en un principio, por personas sin hogar en la ciudad de Sevilla. Las Jornadas finalizaron con la lectura de un texto escrito por **Esther Pulido**, donde esta madre, bloguera y espectadora reincidente nos narra por qué le ha dado teatro a sus hijos desde pequeños....era la visión de la familia, para completar estas Jornadas de reflexión. **Laura Vital** nos despidió con su hermosa voz y su cante.

**El balance ha sido muy positivo:** Hemos reivindicado (una vez más...) el valor de las Artes Escénicas a través de la presentación de 7 proyectos de éxito. A través de TE VEO hemos puesto en relación a los inscritos en las Jornadas y generadas relaciones que podrán dar lugar a proyectos a medio y largo plazo. Y hemos dado a conocer nuestra Asociación en otros ámbitos como son entre trabajadores sociales, maestros etc.

De la estimación inicial de inscritos de entre 60- 70 personas, llegamos a 112 personas que vinieron de provincias como Alicante, Oviedo, Avila, Bizkaia, Cádiz, Granada, Guadalajara, Logroño, Madrid, Málaga, Murcia, Navarra, Segovia, Valencia y Valladolid, además de Sevilla. Así como de fuera del país: Marsella y Bolonia. El porcentaje de participación, según actividad fue: 25% eran compañías de teatro; 10% eran trabajadores sociales de ayuntamientos y asociaciones; 17% eran profesionales de la educación; 43 % eran miembros de compañías Te VEO; 05% eran responsables políticos y responsables de espacio culturales.

Agradecer a todos los socios y socias de TE VEO que estuvisteis en Sevilla, a los inscritos, al personal del ICAS, a los colaboradores por vuestra presencia, vuestras aportaciones y vuestro cariño....huellas

Las ponencias, relatorías, conclusiones y galería de imágenes de las Jornadas están publicadas en nuestra web

[+] <http://te-veo.org/wordpress/jornadas-de-reflexion/>

## 3 JORNADAS Sobre la INCLUSION SOCIAL y la EDUCACION DE LAS ARTES ESCÉNICAS celebradas en Murcia

Como cada año el **INAE** celebra estas Jornadas itinerantes que este año 2017 han sido realizadas en Murcia.

Desde Te VEO, hemos querido asistir, representados por nuestra Vicepresidenta **Sara Sáez**, para nutrirnos de una gran variedad de propuestas y proyectos inclusivos que no nos han dejado indiferentes.

Un cambio en nuestra forma de ver la inclusión como creadores puede hacer que se produzca un cambio en la mirada del espectador y por tanto en la sociedad. Ese es el objetivo por el que seguir trabajando en ello.

Ponencias, talleres, espectáculos... nos han dado herramientas para continuar trabajando la inclusión desde las Artes Escénicas. Toda la información sobre las Jornadas se puede encontrar en el siguiente enlace, donde muy pronto estarán publicados los videos y la relatoria de esta edición.

¡¡¡Nos vemos en las próximas!!!

[+] <http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/areas-cultura/artesescenicas...>



## 4 XIX Festival intern. de teatro de Teresetes Celebrado del 17 al 21 de mayo en Mallorca.

**Angel Calvente**, de la compañía El Espejo Negro y vocal de la Junta Directiva de Te VEO, presentó en el mes de Mayo nuestra asociación en este interesante Festival Mallorquín dedicado al teatro de títeres y objetos para la infancia, la juventud y el público adulto, Teresetes.

Un Festival que crea lazos entre sus participantes, produciéndose un intercambio de conocimientos tanto artísticos como técnicos.

Desde Te VEO estamos encantados de haber tenido la oportunidad de presentar allí nuestro trabajo como asociación y esperamos que estos lazos sigan estrechándose.



[+] [www.festivalteresetesmallorca.com](http://www.festivalteresetesmallorca.com)

## 5 PREMIOS MAX

Este año se ha celebrado la edición número 20 de los **premios MAX**, y qué mejor manera de celebrarlo que felicitando a dos compañías de Te VEO: **el Espejo Negro** con su espectáculo "Oscar, el niño dormido" que quedó finalista y a los compañeros de **Marie de Jongh**, que con "Amour" han obtenido el premio al mejor espectáculo infantil. ¡¡ENHORABUENA!!!



## 6 AVANCE XIX ENCUENTROS TE VEO 2017 "los jóvenes como espectadores y como creadores"



Este año los Encuentros Te VEO que celebramos **del 7 al 12 de noviembre** en Valladolid, en colaboración con la **Fundación Municipal de Cultura** y la **Fundación Teatro Calderón**, están dedicados a los **jóvenes**, como espectadores del presente, pero a su vez como creadores, como generadores de arte.

Las compañías que estarán con nosotros serán Zum Zum con la Gallina de los huevos de oro, Ultramarinos de Lucas con Nada, La Sal con Sin Palabras, Títeres Sol y Tierra con La luna es un globo, Teatro Paraíso con Pulgarcito, A la Sombrita con el Tesoro de Barracuda, Paladio Teatro con Nadie, Barataria con Al Agua patos, Chan Chan Teatro con el Patito Feo, Silfo Teatro con El Mejor regalo, Cros Border Project con Fiesta/Fiesta. Además se desarrollará el programa Talleres en los IES, en esta ocasión de danza urbana y danza contact. Proyectaremos el documental sobre La Tartana y sus 40 años en la escena nacional. Tendremos un homenaje y muchas ganas de encontrarnos y disfrutarlos!!

## 7 LA ASOCIACIÓN TE VEO PREMIO COFAE 2017 a la trayectoria en artes escénicas

Estamos felices, muy felices, con el premio que nos han concedido por unanimidad el jurado de los Premios Cofae, "Por la implicación asociativa de las compañías escénicas y, cómo el trabajo colaborativo está contribuyendo a transformar, poco a poco, todo lo concerniente a las artes escénicas dirigidas a la infancia y la juventud en muchos aspectos del teatro en nuestro país en cuanto a exhibición, producción, formación de públicos y reflexión".



coordinadora de ferias de artes escénicas del estado español

Y lo vamos a recoger el **24 de agosto** en **Ciudad Rodrigo**, en la Feria de Castilla León. Os invitamos a que nos acompañéis y celebréis con nosotros ese momento tan importante para nuestra asociación.

## 8 AGENDA

ANOTA BIEN ESTAS FECHAS

ZARAGOZA OCT BRE

Mesa de experiencias asociativas en Teatro Arbolé, dentro de su Festival Iberoamericano.

VALLADOLID NOVIEM BRE

Del 7 al 12 los XIX Encuentros TeVeo en Valladolid.

## 9 Despedida

Nos vamos, el verano se nos echa encima, seguiremos marcando huellas: en las arenas frente al mar, sobre el asfalto de las carreteras, encima de los escenarios, sobre el papel en blanco previo al guion.....

Os invitamos a leer y disfrutar este hermoso texto "El papel de mi vida", referente de ese pilar fundamental de nuestra profesión que es el Público. Está colgado completo en nuestra web: [+] <http://te-veo.org/wordpress/el-papel-de-mi-vida-2/>



"...Por eso yo a mis hijos les he dado teatro. Llevo casi catorce años interpretando el papel de mi vida, el único que, estoy casi segura, me hará pasar a la posteridad. He tenido momentos buenos y malos. Pocas veces me han aplaudido, pero muchas me han aplaudido, sino como intérpretes de nuestras distintas realidades. El teatro ha sido para nosotros una herramienta facilitadora en la resolución de problemas que te exige la vida cotidiana. Quiero agradecer desde aquí a todos los profesionales de las artes escénicas que durante estos años han compartido con nosotros su creatividad, esa que yo con frecuencia he transformado en estrategias educativas. Gracias a todos por ser una luz en el camino. Gracias al teatro por ser el sol de nuestro firmamento artístico."

[>] Esther Pulido. Blogg Ars dramática. (Opiniones de una espectadora reincidente)

....Decía Alejandro Casona: "Es difícil hacer teatro para niños. Se trata de buscar su nivel sin agacharse".

(Cita de Alfredo Mantovani en la conferencia inaugural de las Jornadas TeVeo de Sevilla.)

¡¡Feliz verano!!

CONTACTA CON NOSOTROS:

@AsociacionTeveo  
facebook.com/AsociacionTeVeo  
www.te-veo.org



asociación de teatro para niños y jóvenes

C/ Mayor 6, 5º | Oficina 2 Bis | 28013 | Madrid  
Tf.: 91531 4198 | 646 98 08 65 | e-mail: secretaria@te-veo.org